

Ю. В. ЧУРКИНА

Беларусь, Брест, Брестский государственный университет имени
А. С. Пушкина
Научный руководитель – О. В. Кивака

**ОСОБЕННОСТИ ВЫРАЖЕНИЯ КАТЕГОРИИ
НЕОПРЕДЕЛЕННОСТИ В НОВЕЛЛЕ С. ЦВЕЙГА «АМОК»**

Категория определенности-неопределенности в лингвистике известна уже давно. По мнению В. Н. Ярцевой, она является одной из «категорий семантики высказывания», а основная ее функция – это «актуализация и детерминация имени, демонстрация его единственности в описываемой ситуации (определенность), либо выражение его отношения к классу подобных ему феноменов (неопределенность)» [1].

Явно выраженный показатель данной категории – артикль. «Артикль (от франц. *article*, от лат. *articulus*) – грамматический элемент, выступающий в языке в виде служебного слова и служащий для определения категории определенности-неопределенности (именной), постоянно сопровождает существительное, образует с ним аналитическую форму и имеет главным образом грамматическое значение» [1].

Итак, артикль – это словоформа, которая служит детерминативом (определителем) существительного. Он является одним из главных средств передачи определенности и неопределенности. Неопределенный артикль указывает на то, что речь идет о неопределенном, новом, незнакомом предмете. В то время как определенный артикль говорит о том, что данный предмет или явление уже знакомы (определены). Во множественном числе неопределенного артикля нет.

Ссылаясь на мнение Д. А. Паремской, отметим, что основными случаями употребления неопределенного артикля в немецком языке будут являться следующие:

- 1) перед существительными, которые называются впервые;
- 2) перед существительными, входящими в состав сложного именного сказуемого;
- 3) перед существительными в составе сложного именного сказуемого, обозначающими профессию, звание, национальность, если они конкретизированы определением;
- 4) перед существительными в функции сравнения;
- 5) после глаголов *haben*, *brauchen* и безличного оборота *es gibt* [2, с. 251].

Целью нашего исследования было изучение особенностей выражения категории неопределенности в новелле Стефана Цвейга «Амок» („Amokläufer“).

Основным средством выражения неопределенности является неопределенный артикль. Он указывает на то, что речь идет о неопределенном, новом, незнакомом предмете, например: *Im März des Jahres 1912 ereignete sich im Hafen von Neapel bei dem Ausladen eines großen Überseedampfers ein merkwürdiger Unfall* [4]. Это первое упоминание о каком-то случае (*Unfall*), нам неизвестном, о котором пойдет речь в новелле, поэтому используется неопределенный артикль *ein*. Для существительного *Überseedampfer* ‘океанский пароход’ в значении «один из многих» автор также употребляет неопределенный артикль. В следующем примере четко видна разница в специфике выражения категорий определенности и неопределенности. С. Цвейг представляет нового персонажа, используя при этом неопределенный артикль для выражения новизны: *Ein junger, ganz junger blonder Offizier stand dort, sehr linkisch, sehr schmal, sehr blaß* [4].

Кроме артикля, в немецком языке к средствам выражения категории неопределенности относят также и неопределенные местоимения, среди которых: *einer, keiner, welcher, man, alle, alles, viele, wenige, jemand, etwas*. «Неопределенное местоимение (от англ. indefinite pronoun) – субстантивное и адъективное местоимение, указывающее на предмет или признак, мыслимый как лишенный конкретности, или не подлежащий более точному определению» [3].

Неопределенные местоимения также выполняют роль маркера неопределенности в тексте. В новелле С. Цвейга «Амок» встречается неопределенность в значении ‘другие, иные’ – *andere*, например: *Ich bin nicht nur Arzt, ich habe nicht nur Sprechstunden ... ich habe auch andere Stunden* [4]. Либо выражается неопределенность числа посредством использования местоимения *alles* ‘все’, например: *Alles war wie gestern* [4]. В следующем примере местоимение *etwas* имеет также значение неопределенности – ‘что-то, что-нибудь’: *Da regte es sich drüben im Dunkel, etwas stand auf, tat zwei Schritte, und plötzlich hörte ich knapp vor mir seine Stimme, höflich und gedrückt* [4].

Итак, неопределенный артикль и неопределенные местоимения являются главными и явно выраженными показателями категории неопределенности. Для большего понимания мы использовали сравнение количества употреблений неопределенного и определенного артиклей, а также некоторых определенных и неопределенных местоимений. Для этого было подсчитано число определенных и неопределенных артиклей (1208 и 507 соответственно), личных (2065), притяжательных (99), указательных (56) и неопределенных местоимений (307), использованных С. Цвейгом в новелле «Амок».

На основе проведенного исследования можно сделать вывод, что в новелле С. Цвейга «Амок» область использования неопределенного артикля и неопределенных местоимений (около 20 % от общего числа употреблений) значительно меньше области использования определенного артикля и личных, притяжательных, указательных местоимений (около 80 % от общего числа). Употребление артиклей и местоимений, выражающих неопределенность, позволяет автору новеллы более точно передать ощущения недосказанности, неизвестности, новизны, что способствует достижению взаимопонимания между автором и читателем. Область применения неопределенных артиклей и местоимений в художественном тексте новеллы отражает общую картину существования категории неопределенности в немецком языке, где она имеет меньшую частотность использования по сравнению с категорией определенности.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Ярцева, В. Н. Лингвистический энциклопедический словарь / В. Н. Ярцева – М. : Советская энциклопедия, 1990 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://rus-lingvist-dict.slovaronline.com/>. – Дата доступа: 13.04.2019.
2. Паремская, Д. А. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие для студентов вузов по специальности «Современные иностранные языки» / Д. А. Паремская. – 16-е изд., испр. – Минск : Вышэйшая школа, 2017. – 351 с.
3. Ахманова, О. С. Словарь лингвистических терминов / О. С. Ахманова – М. : Советская энциклопедия, 1966–1990 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://b-ok.org/book/661911/28d9f7>. – Дата доступа: 13.04.2019.
4. Zweig, St. Der Amokläufer / St. Zweig [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://gutenberg.spiegel.de/buch/amok-6860/2>. – Дата доступа: 11.03.2019.